

## SOMMARIOCONTENTS

214 Ottobre - October 2008



### editorialeeditorial

- 29** L'essenza del progettista è la sua azione  
Action is the essence of a designer Aldo Colonetti

### contract

- 70** Proprietà fatte ad hoc  
Custom designed properties Silvia Airolti
- 78** Fin nei minimi dettagli  
Down to the very last detail Alessandra Bergamini
- 84** Quelli che esaudiscono i desideri  
Wish fulfillers Valentina Croci

### factory

- 98** Il mobile su misura  
Made-to-measure furniture V. C.

### design encyclopaedia

- 104** Cassina, ottant'anni di indiscusso design  
Cassina, eighty years of unrivalled design Elena Brigi

### in primo pianospotlight on

- 108** Valore ambiente  
Valuing the environment  
a cura di/edited by Clara Mantica e Giuliana Zoppis - Best Up

### sostenibilitàsustainability

- 112** Organismi alla luce del sole  
Solar energy, out in the open Elisa Montalti

## ABITARELIVING

### interniinteriors

- 124** Contaminazioni storiche di eccellenza  
An outstanding historical fusion Elena Vai
- 132** Viaggio rituale nelle scatole cinesi  
A ritualistic journey through a set of Chinese boxes E. V.

### prodottiproducts

- 148** Modularità senza confini  
Modularity without borders Santino Limonta

### retail

- 156** Sportelli salotto dell'accoglienza  
Branch offices, a welcoming face S. A.

## ARCHITETTURA

### wide angle

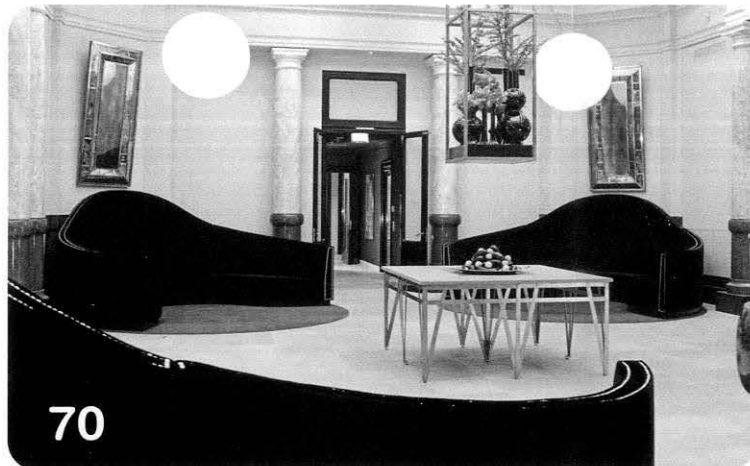
- 164** Quando l'arte si fa ponte  
When art becomes a bridge Elena Franzoia

### progettiprojects

- 172** All for show A. B.

### competitions

- 182** La rivoluzione della qualità  
A revolution in quality E. F.

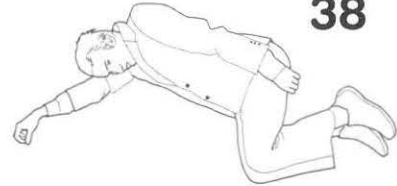




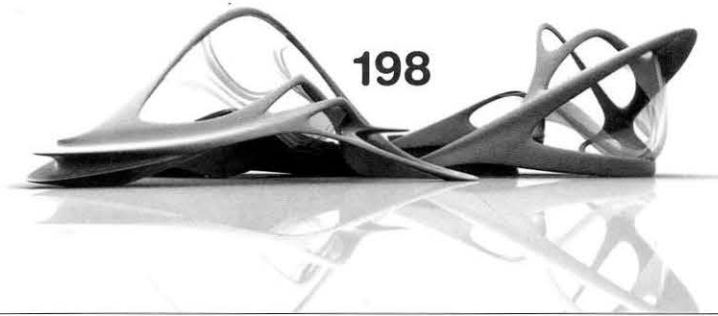
36



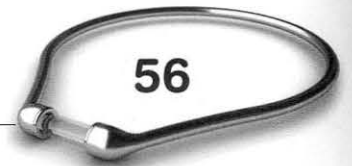
38



47



198



56

## RUBRICHEREGULARS

12 **flash** a cura di/edited by Manuela Zanotti

30 **lettereletters**

**mostreexhibitions**

32 **Ritratti di città in trasformazione**  
Portraits of cities in transformation Elena Vai

**libribooks**

34 **Uno sguardo dietro le quinte**  
A peak behind the scenes Lisa Tonelli

**concorsi designdesign competitions**

36 **Metamorfosi urbane per la collettività**  
Urban metamorphosis for community living M. Z.

**new designer**

38 **Povero ma non d'ingegno**  
Poor but not artless Valentina Croci

40 **Geometrie che raccontano storie**  
Geometries that tell stories V. C.

**food design**

42 **Riso dolce e un pizzico d'ironia**  
Sweet rice mixed with a pinch of humor Erica Marson

**motors&more**

44 **Senza emissioni né vincoli**  
No emissions, no limits Giorgio Coppin

**blueprint**

47 **Una seduta che ha spina dorsale**  
A chair with real back bone Silvia Airoidi

**location**

50 **Camere libere per nomadi globali**  
Rooms for global nomads E. V.

52 **Ristorante a prova di bambini**  
A childproof restaurant Silvia Tugnoli

**eventievents**

54 **Verner Panton, pagine private in rete**  
Verner Panton: personal pages hit the web S. T.

56 **L'essenza racchiusa in un gioiello**  
Essence of jewellery S. A.

**Torino 2008**

59 **La storia in movimento**  
History in movement S. T.

**11.Biennale**

63 **Sperimentare per il futuro**  
Experimenting for the future S. T.

**meteo design**

67 **a cura di/edited by Designerblog.it**

**superficiesurfaces**

116 **Dallo scalpello al tornio**  
From the chisel to the lathe Alessandro Lolli

**new materials**

118 **Creatività a basso impatto**  
Low-impact creativity A. L.

**calendario eventievents calendar**

120 **Gli eventi di Ottobre**  
Octobers events

162 **showroom shot**

190 **flash architettura**  
a cura di/edited by Alessandra Bergamini

**city**

194 **Acqua, da limite a spazio vitale**  
Water, from boundary to vital living space A. B.

**landscape**

196 **Il verde diventa laboratorio**  
The green belt as laboratory A. B.

**concorsi architettura  
architecture competitions**

198 **Operazione risparmio energetico**  
Operation energy conservation M. Z.

**calendario fierefairs calendar**

200 **Gli appuntamenti di Ottobre**  
The not-to-be missed events of October

**fierefairs**

202 **a cura di/edited by Santino Limonta**

214 **indirizziaddresses**

216 **bookshop**

## COMPANY PROMO

206 **LineaLight**

208 **Dnd marchio Fmn Martinelli**

210 **Alpes-Inox**

copertinacover



Klubb Rouge, Beijing, Cina, project Imaad Rahmouni, photo Susetta Bozzi.